

當局建議准許外國律師行僱用本港律師

政府發言人今日（星期一）宣布，當局建議准許外國律師行僱用本港律師，或與他們合夥，為委托人提供有關香港法律的意見。

但當局則拒絕另一項要求，即准許外國律師無須考試合格，以動議方式便可從事有關香港法律的工作。

這就是說，一些根據法律執業者條例規定只能由執業律師處理的工作，沒有本地執業資格的外國律師就不准處理，他們必須考試合格，並符合法律執業者條例內的所有其他規定才可處理這些工作。

當局制訂這些建議是因為香港作為一個主要國際性金融及商業中心的地位日益重要。

發言人說：「金融界及商界對法律服務的需求日趨複雜，我們希望建議可加強本港應付這些需求的能力。」

「這些建議亦會為本港律師提供更多機會，讓他們進一步直接參與處理一般國際性的商業法律工作，從而增加他們的經驗，對整個社會作出更大的貢獻。」

同時政府亦建議改變現時管制外國律師行的制度。

當局希望利用法定制度，讓首席按察司負責管理外國律師的執業申請。

這制度將取代現時涉及人民入境事務處和香港律師會的行政安排。

發言人說：「市民必須得到合理的保證，就是獲准來港執業的外國律師行有相當的聲譽及操守。」

有見及此，當局希望建議中的改變得到適當的監管，因此應立例管理在港的外國律師行的權利、紀律及行為。

發言人說，在推行這些建議時，香港律師會將扮演重要角色。當局希望可於短期內與香港律師會及外國律師行代表展開討論，以制訂監管架構。

他又表示這是政策建議，需作立法上的改變，也須經過正常的立法程序。

上述修改建議在檢討過現行政策後作出。一個以前任首席按察司為首的委員會，曾就法律執業者條例的某些方面，包括在港外國律師的問題，提交報告，當局的檢討就是以這個報告為基礎。

報告於本年一月完成，港督正好於這時收到由數位美國律師提交的請願信。

當局在考慮報告提出的問題和請願信的時候，亦考慮了香港律師會就請願信提出的意見。

當局對外國律師行的政策建議，也概列於律政司致香港律師會及請願人士一名代表的函件中。

發言人解釋說：「在考慮有關問題和制訂政策建議時，要顧及兩個最重要的因素，第一就是香港的最佳利益；香港作為一個主要的國際商業及金融中心，實在需要高質素的法律服務；第二就是一如任何其他貿易一樣，政府的基本宗旨是促進服務行業的自由競爭。」

至於應否准許外國律師行僱用本地律師或與他們合夥，以從事有關本港法律工作的問題，請願人士曾要求改變現行禁止外國律師行聘用香港律師的政策。

發言人說：「我們的結論是，較早時提及的兩項最重要考慮因素，對接納他們的意見，有決定性的有利影響。」

政府也曾考慮請願人士另一個論點，就是按互惠的基礎，准許外國律師無須經過考核，用動議方式取得在港執業資格。

但當局認為請願信中所提的論據難以穩企，同時，讓沒有本港法律體系執業資格的律師，就香港的法律提供意見，或從事有關工作，在原則上也說不過去。

至於應否准許外國律師自由地就「第三」國家的法律提供意見的問題，政府建議不應禁止。

發言人解釋這建議的原因時說，政府注意到在港律師就其他國家的法律提供意見時，並沒有受到限制。

他說：「我們不認為有充分理由，要使外國律師在這方面跟在港律師受到不同的對待。」

香港輔導教師協會屬下
諮詢中心特別開放兩天

香港輔導教師協會屬下四個諮詢服務中心將於星期三（八月十日）及星期四（八月十一日）每日下午三時至六時特別開放，為應屆中五會考生提供各項有關升學及就業的資料。

該四個諮詢服務中心為：

* 銅鑼灣諮詢服務中心，設在希慎道利園大廈四三一室教育署；

* 新蒲崗諮詢服務中心，設在樂善道一六一號樂善堂王仲銘中學地下會議室；

* 大角咀諮詢服務中心，設在詩歌舞街四十五號聖芳濟書院地下輔導室；

* 石籬諮詢服務中心，設在葵涌梨貝街六號中華傳道會安柱中學二〇〇號室。

應屆中學會考同學並可在辦公時間內致電五十八三九二五四〇、五十八三九二六二二、五十八三九二五三八或五十八三九二六三四，向教育署升學及就業輔導組查詢有關上述四個諮詢服務中心平日的開放日期及時間。

此外，教育署升學及就業輔導組亦於星期二（八月九日）至星期六（八月十三日）延長開放時間，除星期六（八月十三日）於上午九時至中午十二時開放外，其餘四天之開放時間為每日上午八時三十分至下午六時，該組地址為銅鑼灣希慎道利園大廈四〇五室。

一 完

官立中學招收中六及預科學生

教育署今日（星期一）宣布，該署屬下各官立中學將分別招收一九八八至八九年度具適當資格的中學六年級（文科及理科）生及預科學生。

招收中學六年級（文科及理科）男女學生的學校為金文泰中學、何文田官立中學、元朗公立中學（中文部）及新界鄉議局元朗區中學（中文部）。

招收預科班新生的學校為庇理羅士女子中學、長沙灣官立中學、趙聿修紀念中學、下葵涌官立工業中學、何東官立工業女子中學、賽馬會官立工業中學、堅尼地城官立中學、英皇書院、九龍工業中學、觀塘官立中學、觀塘官立工業中學、龍翔官立工業中學、新界鄉議局南約區中學、新界鄉議局大埔區中學及新界鄉議局元朗區中學。

此外，伊利沙伯中學、皇仁書院、沙田官立中學、菁菁灣官立中學、菁菁灣官立工業中學、上葵涌官立工業中學、育才中學、大埔官立中學、鄧肇堅維多利亞工業中學、天光道官立中學、荃灣官立中學、屯門官立中學、余道生紀念中學及元朗公立中學亦招收預科班新生，詳情請向各校查詢。

申請入學表格可在中學會考成績發表後，向上述各中學索取。申請人填妥表格後，須於中學會考成績發表三日內，親自交回各校校長。

職業訓練課程招生

職業訓練局呼籲準備加入工業界發展的年輕人修讀工業訓練中心提供的全日制課程，學取專門技能。

該局十二個工業訓練中心，包括海員訓練中心，將於九月份開辦三十多項全日制課程。現正招收新學員，歡迎修畢中五或中三程度的青年選讀。

接受報名的全日制課程訓練期由十五至四十四星期不等，旨在為晉身工業界的年輕人提供訓練。

職業訓練局發言人說：「訓練中心的課程內容是按照工商業實際需要釐訂，理論與實務兼備。中心的裝置與設備，均盡量模擬實際的工作情況。」

他說：「學員無須繳交學費，並可領取訓練津貼。受訓完畢後，更可獲就業介紹及輔導，加入有關行業工作或成為學徒，接受進一步在職訓練。調查顯示各中心的畢業學員的就業率，幾達百分之一百。」

開辦全日制課程的中心包括設於九龍灣訓練中心綜合大樓的電子、酒店、金屬品製造、印刷、塑膠業訓練中心；設於葵涌訓練中心綜合大樓的金屬品製造、電子、汽車、電機、焊接、氣體燃料、紡織及珠寶業訓練中心，以及在新界大埔涌的海員訓練中心。

索取申請表格可往九龍灣大業街四十六號或葵涌新涌街十五號的訓練中心綜合大樓，查詢請電三十七五〇六八一八、〇一二〇四二五三或〇一四五八三八三三。

各官立夜中學招收
本屆會考班重讀生

教育署成人教育組主辦的官立夜中學有少量會考班學額，現接受本年度（一九八八年）會考生申請入學。

申請入學表格可於星期三（十日）及星期四（十一日）辦公時間內，前往銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署成人教育組索取。

至於十六間開辦五年制夜中學課程的官立夜中學的名稱及地址，可於星期三（十日）及星期四（十一日）辦公時間內，致電五—八三九二三零九教育署成人教育組查詢。

有意申請入學的學生，應將填妥的申請入學表格，連同會考成績影印本，於星期四（十一日）下午六時四十五分至八時四十五分，親自交回擬申請入讀的官立夜中學或臨時中心。申請表格經甄選後，入選者將個別獲得書面通知，參加面試。

官立夜中學全年學費為五百五十元，分十期繳交。

— 完 —

沙田路臨時封閉行車線

運輸署提醒駕車人士：由明日（星期二）午夜至翌日上午六時，沙田路介乎沙田第一城與威爾斯親王醫院之一段南行慢線，將予以封閉，不准行車。

是項措施乃為方便進行道路重建工程。

— 完 —

德輔道西臨時禁區措施

運輸署宣布：由星期四（八月十一日）上午十時起，東行之德輔道西介乎山道與屈地街的一段北面路旁行車線，將劃為每日二十四小時禁止上落客貨區。

是項措施為期約三星期，以便進行鋪設電纜工程。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —
五

據政府統計處今日（星期一）發表的統計數字顯示，一九八八年首五個月的本港製成品出口數量及轉口貨品數量較去年同期分別上升百分之八及百分之四十一。結合二者，總出口貨品數量增加了百分之二十三，進口貨品數量增加百分之二十二。

貿易數量是從貿易價值扣除價格變動的影響計算而得。

比較去年同期的價格變動，本港製成品出口價格及轉口貨品價格均增加百分之三，進口貨品價格則增加百分之五。因此，貿易指數（總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率）下降百分之一。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。

與一九八七年五月份比較，一九八八年五月的本港製成品出口數量及轉口貨品數量分別增加百分之三及百分之四十一。因此，結合二者，總出口貨品數量增加百分之二十，進口貨品數量增加百分之二十二。同期，本港製成品出口價格和轉口貨品價格分別增加百分之二及百分之三，進口貨品價格則上升百分之四。

在闡釋任何一個月份的雙邊貿易數字時必須審慎，因為個別月份數字可能有不少變動。

附表一載有八八年五月與八七年五月比較，按貨品類別分類，本港製成品出口的價值、單位價值和數量的變動情形。

如附表一所示，八八年五月與八七年五月比較，大部分貨品類別的港製貨品出口數量均告下降，包括各類無線電設備（降百分之二十六）；紡織製成品及有關製品（降百分之二十一）；衣着（降百分之十五）；鞋類（降百分之十一）；旅行物品、手袋及同類貨品（降百分之十）；紡織纖維（降百分之六）以及紡織紗及絨（降百分之一）。然而，以上各類本港製成品出口數量的下降幅度，遠不及其他本港製成品類別出口數量的增幅，包括電子零件（升百分之二十二）；金屬製品（升百分之二十二）；家庭電器（升百分之十四）；鐘錶（升百分之十二）以及金屬礦產及廢料（升百分之六）。

八八年五月與八七年五月比較，大部分貨品類別的港製貨品出口價值均告上升，包括紡織製成品及有關製品（升百分之六）；金屬製品（升百分之五）；金屬礦產及廢料（升百分之四）；鞋類（升百分之三）；鐘錶（升百分之三）；衣着（升百分之三）；各類無線電設備（升百分之三）以及紡織纖維（升百分之三）。

表二載有八八年五月與八七年五月比較，按最後用途分類，進口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所示，八八年五月與八七年五月比較，進口食品的数量上升百分之二十三。增幅較顯著者為糖；茶和咖啡；蔬菜；魚及魚類製品。但進口數量下降者則有麥和麵粉及牲畜。

同期消費品的進口數量增加百分之二十四，加幅較大者為載客汽車，烟草製品；鞋類；收音機、電視機、留聲機、唱片、錄音機及擴音器。至於進口數量下降的貨品則有紡織材料的各類製成品；相機、閃光燈及攝影器材。

與八七年五月比較，八八年五月的原料及半製成品進口數量增加百分之二十。增幅較大的有絲質纖維、塑膠模製品原料；除鋼鐵外的賤金屬；熱游子管、二極管電晶體及微型電路。進口數量下降者有原棉；木材、木板及軟木；人造纖維，及棉纖維。

八八年五月的燃料進口數量較八七年五月上升百分之十五。

至於資本貨品類別方面，八八年五月的進口數量比八七年五月增加百分之二十一。增幅較大者有辦公室器材；科學、醫學、視光學、測量及控制器材及儀器，以及電機機器。進口數量下降的貨品則有建築機器；運輸設備及紡織機器。

在按最後用途分類的進口貨品價格方面，八八年五月與八七年五月比較均告上升，升幅由消費品的百分之三至資本貨品的百分之六。而燃料進口的價格則維持不變。

表三載有八八年五月與八七年五月比較，按最後用途分類，轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三所示，與八七年五月比較，八八年五月所有按最後用途分類的轉口貨品數量均有增加，由消費品百分之三十五的最低增幅至燃料百分之六十的最高增幅都有。

與八七年五月比較，原料及半製成品的轉口價格在八八年五月增加百分之五，資本貨品則增百分之四，而消費品的轉口價格則上升百分之三，食品轉口價格亦告升百分之一。另一方面，燃料轉口價格則下跌百分之七。

詳細資料載於一九八八年五月號的「香港貿易指數」內，是份刊物約於本月十五日在政府刊物銷售處發售，每份二元五角，訂購此報告書者，可向中環砲台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話五十八四二八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話五十八三三四九一八）。

表一：按貨品類別統計的港製出口貨品變動情況

貨品類別	一九八八年五月與 一九八七年五月比較			一九八八年一月至五月與 一九八七年一月至五月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
衣 着	-12	3	-15	1	4	-3
紡織纖維	-3	3	-6	2	4	-2
紡織紗及線	-1	*	-1	-7	4	-11
紡織製成品及 有關製品	-16	6	-21	-2	6	-7
各類無線電設備	-24	3	-26	-26	4	-29
電 子 零 件	21	-1	22	33	-1	34
鞋 類	-8	3	-11	6	5	2
金 屬 製 品	29	5	22	27	6	20
金屬礦產及廢料	10	4	6	34	7	25
鐘 錶	15	3	12	27	3	23
旅行物品、手袋 及同類貨品	-10	1	-10	-5	3	-8
家 庭 電 器	14	*	14	12	1	10
全 部 貨 品	5	2	3	12	3	8

表一至表三備註：

*表示數值少於百分之零點五，變動甚微。

計算百分變動率的貿易指數所取的小數位較在「香港貿易指數」內公布的為多，因而可能與公布數字計算得來的百分率變動情況不同。

表二：按最後用途分類的進口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八八年五月與 一九八七年五月比較			一九八八年一月至五月與 一九八七年一月至五月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	28	4	23	21	3	17
消費品	28	3	24	30	3	26
原料和半製成品	26	5	20	27	5	20
燃 料	15	*	15	3	2	*
資本貨品	28	6	21	33	7	24
全部貨品	27	4	22	27	5	22

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八八年五月與 一九八七年五月比較			一九八八年一月至五月與 一九八七年一月至五月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	61	1	60	44	1	42
消費品	39	3	35	42	2	39
原料和半製成品	48	5	42	48	5	41
燃 料	49	-7	60	29	-4	34
資本貨品	60	4	54	48	3	44
全部貨品	46	3	41	45	3	41

— 完 —

教署搜集有關香港教師中心意見

教育署現邀請有關教師及教學團體就香港教師中心提供意見及建議。

香港教師中心籌備委員會曾就有關教師中心的宗旨及目標，諮詢管理委員會的組織、結構及職權向教育署署長提交建議書。

由於籌備委員會建議教育署諮詢教師及有關機構後才就該報告展開工作，教師中心現已派發報告書到有關機構，以便提供意見及建議。

有關團體若仍未收到該報告書，可與北角百福道四號香港教師中心聯絡（電話：五一六五五二零四）。

據悉教育署將於下學年開始時進行同樣的諮詢工作，以搜集個別教師的意見及提議。

編輯注意：有關報告書置於新聞處稿箱備取。

— 完 —

沙田衛生教育福利會 討論修改同性戀法例

沙田區議會衛生、教育及福利委員會星期三（八月十日）下午舉行會議，討論有關同性戀法例應否修改的諮詢文件及教統會第三號報告書。

增選委員許濟漢亦會詢問沙田瀘水廠每月排出吐露港的污泥量、城門河挖泥量、其臭氣程度；及某些工廠觸犯水質排放法例等事項。

區議員李寶明則會詢問政府對日前馬鞍山居民進食有毒白菜事件採取的措施。

會議亦會繼續討論沙田區失蹤人口及中學學位分配問題。

初中成績評核辦法 派位結果明日公布

一九八八年初中成績評核辦法派位結果明日（星期二）公布。

教育署發言人表示，今年有五萬五千四百三十八名學生透過經修訂的初中成績評核辦法而獲派資助中四學位，比去年的五萬四千三百六十四名學生有所增加。

參加第一年新初中評核辦法的學生共有七萬七千五百七十二名，除四千四百三十六名學生選讀工業學院及工業訓練中心的中三結業生職業訓練課程，以及一千四百三十五名學生未完成中三課程就離校外，餘下的七萬一千七百零一名參加學生中，有百分之七十七點三，即五萬五千四百三十八名獲派資助中四學位。

在獲派資助中四學位的學生中，派回原校就讀的學生有四萬七千三百五十二名，其餘八千零八十六名學生經統一派位而獲派其他學校的中四學位。此外，另有八百二十五名學生經統一派位方法獲派中三結業生職業訓練課程學位。

獲派前往他校的學生須於星期三（八月十日）前往所派學校註冊。

學生前往辦理註冊手續必須攜帶下列文件：（一）註冊證；（二）香港身份證；以及（三）最近的半身護照相片兩張及約一個月學費的款項，以備辦理註冊手續。

獲派中三結業生職業訓練課程學位的學生註冊日期亦為星期三（八月十日）。學生前往所派工業學院或工業訓練中心註冊，必須攜帶註冊證及香港身份證。

如學生未能於星期二（八月九日）回校領取註冊證，或不能於星期三（八月十日）到所派往的學校註冊，學生家長須以書面方式授權一位代表其領取註冊證，及前往獲派的學校辦理註冊手續。

授權書須由原校簽署加以證實。在領取註冊證或辦理註冊手續時，該代表須把授權書呈交有關學校查詢。

學生前往學校註冊，必須把註冊證呈繳校方執存。發言人表示：「若學生未能出示註冊證，學校有權拒絕錄取該學生。」

未能獲派資助中四學位或中三結業生職業訓練課程學位的學生，將獲發給「中三畢業生之進修途徑」資料簡介，作為提供其他出路的參考。

該簡介載列各有關機構的地址及電話，各學生可直接向有關機構查詢。學生同時亦獲派發中三結業生職業訓練課程簡介。

官立夜中學各級的招生截止日期為星期四（八月十一日）。有意投考的學生，須親身前往香港銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署成人教育組申請（電話：五八三九二三零九）。學生須攜帶由初中成績評核組印發的「學生資料」電腦紙並帶備其影印本以便該組存案。

如於註冊日期遇颶風襲港，各中學校長及學生應留意教育署透過各傳播媒介宣布的特別安排措施。

有關派位的任何疑問，可向教育署教育紀錄及初中成績評核組查詢。電話號碼為五二八九一九零九九。

— 完 —

大埔滅罪委員會參觀裁判署

大埔區撲滅罪行委員會今日（星期一）上午前往沙田裁判司署法庭參觀。

此行目的在協助委員加深了解司法程序，並讓裁判司認識大埔區撲滅罪行委員會所關注的問題。

委員在抵達位於宜正里的沙田法院時，受到首席裁判司戴和善、裁判司及特別裁判司迎接。

戴和善向委員簡介該裁判司署所處理的案件及裁判司署內不同的法庭。

大埔區撲滅罪行委員會主席鄧佩達表示，委員有興趣知道更多有關法庭如何審理青少年犯罪案件的情形。

裁判司及委員隨後就青少年犯罪問題進行討論，並交換意見。

委員亦在兩個法庭旁聽審訊過程。

— 完 —

深水埗交通措施

運輸署宣布：深水埗鴨寮街介乎南昌街與石硤尾街之一段，由星期三（八月十日）上午十時起，由現時的雙程行車改為單程東行。

該措施實施約五個月，以便重建長沙灣道與汝洲街之一段南昌街的南行行車線。

沿石硤尾街北行及鴨寮街西行前往南昌街的駕駛人士，須改經石硤尾街、長沙灣道和南昌街。

此外，由星期五（八月十二日）上午十時起，汝洲街由其與界限街交界起至同一交界以西約三十米止之一段北面路旁行車線，將劃為每日上午七時至午夜禁區。

該措施實施約兩個月，以便進行道路工程。實施期間所有車輛均不准在該禁區內停車上落客貨。

— 完 —

屯門泊車位裝設咪錶

運輸署宣布，屯門三十七B區將裝設一百零三個新泊車咪錶，以調節該區泊車位的使用。

受影響的包括沿青善街、青海圍和青匯街的泊車位。青善街的泊車咪錶由星期四（八月十一日）起運作，青海圍和青匯街的咪錶則由星期五（八月十二日）起使用。

除中、重型貨車、巴士、電單車及腳踏車外，其他車輛均可使用泊車咪錶。咪錶運作時間為每日上午八時至晚上八時，星期日及公眾假期除外。

所有咪錶均以兩小時計，收費為每三十分鐘一元。咪錶只接受一元硬幣。

— 完 —

離島社區事務委員會
明討論保護環境運動

離島區議會屬下社區事務委員會明日(星期二)舉行會議，討論該區一九八八年度保護環境運動的撥款建議。

是項運動由委員會一個工作小組建議以響應一九八八年世界環境日。活動項目包括下月舉行的攝影比賽及十月份分別在大嶼山、長洲、坪洲及南丫島舉行的四個展覽暨綜合表演。

委員亦會討論一九八八至八九年度公民教育節目及建議在大嶼南設立中心小學事宜。

其他討論項目包括一九八八至八九年度離島區保持香港清潔運動及撥款給區內防火糾察隊等事項。

編輯注意：

離島區議會屬下社區事務委員會會議明日(星期二)下午二時十五分在中環碼頭道三十八號海港政府大廈二十一樓離島政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

水塘存水數字

截至今日(八月八日)上午九時，本港各水塘之總存水量為一億九千一百六十七萬九千立方米，佔總容量百分之三十二點七。

去年同期各水塘之總存水量為四億三千六百三十一萬八千立方米，即總容量百分之七十四點四。

— 完 —

新蒲崗暫停食水供應

新蒲崗區內部分樓宇的食水供應於星期四（八月十一日）晚上十一時至翌晨六時暫停，以便進行水務工程。

位於太子道東、彩虹道、爵祿街、景福街與景泰街範圍內的樓宇將受今次停水影響。

— 完 —

編輯注意：下稿已於六日（星期六）由新聞發布機發出

青少年罪行問題需公眾關注

沙田區撲滅罪行委員會主席陳士彬今日（星期六）表示，青少年罪行不只是青少年本身的問題，而且是家庭和社會的問題，需要社區每一個人的關注，合力對付。

陳氏在沙田大會堂外的廣場主持反店舖盜竊誓師大會時說，沙田區的青少年問題有上升的趨勢，其中店舖盜竊問題尤其嚴重。

他說：「我們不希望看到情況惡化，也不希望見到青少年因一時貪念，或受錯誤觀念影響而犯店舖盜竊罪，影響前途。」

「這個誓師大會，旨在表示沙田整個社區齊心合力對付問題，深信只要區內每一個人都貢獻出自己的力量，這個問題定能大大改善，使沙田成為一個更健康美好的新市鎮。」

新界警察總區指揮官史務實指出，在一九八七年，沙田共有七百八十八人因店舖盜竊罪被拘捕，其中五百零四人是十七歲以下的青少年，而在一九八八年首六個月，則有四百零六人被捕，其中三百一十七人是青少年。

貪婪和誘惑是導致盜竊的最主要原因，事實上，大部分青少年偷取的東西，都是他們有能力購買的。

他說：「今日的誓師大會標誌著沙田反店舖盜竊運動的開始，這項運動由新成立的青少年行動小組主辦，其委員包括沙田區滅罪委員會、區議會、分區委員會、學校、互助委員會、業主立案法團、鄉事委員會、志願機構及政府部門的代表。」

「我們希望這些組織所參與的行動小組，可以提供一個更具意義的方法，減少青少年犯罪問題。」

七百多名參加誓師大會的青少年人高呼「店內盜竊留案底，一生前途從此毀」全力支持反店內盜竊」後，由區議員率領，分組到九個分區的商場派發傳單。

出席大會者尚包括署理沙田政務專員彭立仁；沙田警區指揮官夏禮德；區議員及沙田區撲滅罪行委員會委員。

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期六發出

警隊繼續吸納才幹之士

維持安定繁榮服務社群

警務處副處長(管理)湯達今日(星期六)表示，由於警隊未來將要承擔許多額外任務，因此有需要繼續吸納更多具有才幹的人士，加入警隊工作。

湯氏在黃竹坑警察訓練學校主持結業會操時，強調警方對招募人員的質素一向非常重視，並且無意把標準降低，或削減對市民大眾的服務。

當提及警隊在未來的歲月中，將為維持香港的繁榮安定扮演重要角色，湯達表示該角色和警隊在執行職務時所需要的技能，定會充分地獲得現時正就警隊及其他紀律部隊的薪酬及服務條件事宜進行研究的檢討委員會的確認。

他對畢業學員說：「除了物質報酬外，警務工作實在是一種極具意義的職業。」

他說：「雖然你們在工作上定會經常遭受挫折和困擾，但你們在完成任務後所獲得的自豪感，將會令你們覺得自己已選擇了一份理想職業。」

「各位如能瞭解自己工作的重要性，明白到自己肩負的重大責任，以及身為一技富有效率的隊伍的一份子，定會感到很大滿足。」

湯氏又對畢業學員說，在市民心目中他們更是代表警方，因此市民會要求他們處理各式各樣的事情。在大多數的情況下，相信他們定能應付裕如。

他說：「但你們亦可能會遇到一些從未遭遇過的事情，以及需要處理一些職權範圍以外的工作。」

「因此，你們應隨時做好準備，不要採取觀望態度，亦不要完全依賴從基本訓練課程中所學得的知識。」

湯氏更提醒學員從事警務工作，需要不斷的學習，只有增添自己的知識和掌握與市民接觸的技巧，才能夠真正為市民服務。

今天共有二十五名督察，以及二百三十六名警員完成警察訓練學校的基本訓練參加結業禮。

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

輕鐵為屯門至元朗 提供主要接駁系統

署理港督霍德爵士今日（星期日）表示，輕便鐵路會成為屯門新市鎮內交通系統的骨幹，以及在屯門和元朗之間，提供一個主要的接駁系統。

輕便鐵路是首次在本港行走的交通工具。

霍德爵士在輕便鐵路系統首期工程落成典禮上表示，屯門／元朗走廊作為進入內陸的交通要道，實在已有源遠流長的歷史。

他表示，多年來屯門已成為漸具規模的新市鎮，這新市鎮主要是建在未經開發的土地上，並有完備的城市規劃。

至於元朗，則由一個鄉村墟鎮，逐漸演變為都市化的城鎮，同時又保留本身濃厚的文化傳統和地方色彩。

霍德爵士表示：「輕便鐵路系統，為這兩個鄰近社區，提供優良快捷的交通聯繫。」

霍德爵士亦指出，在天水圍加入該區新市鎮的行列後，輕鐵系統將有助於促進新界西北部的發展，使之成為一個大規模的社區。

他說：「因此，輕便鐵路系統不僅是重要的交通工具，並且具有更廣大的發展社區作用。」

霍德爵士在描述輕便鐵路系統的發展時表示，差不多十年前，政府首先構思發展一個快捷舒適，而又不曾引起污染問題的交通系統，以應付新界西北部發展中新市鎮的需求。

一九八四年，九廣鐵路公司負起興建和營辦該輕便鐵路系統的責任。

霍德爵士說，輕便鐵路計劃的啓鑰合約，包括輕鐵系統首期的設計、製造、安裝和興建等全部工程，是在一九八五年八月判給澳洲禮頓城市運輸集團，預算在今年八月八日完成。

根據該項合約，該集團亦須負責供應七十部輕鐵車輛、架空電纜系統、通訊和控制設備、收費設備以及車廠設備。

霍德爵士說：「該份合約不但內容複雜，而且涉及的範圍甚廣，需要在策劃、設計和安裝過程的各個層面上運用多種專門知識，並需進行高度協調。」

「這項龐大而複雜的合約能夠如期完成，實在是重大的成就。」

霍德爵士向九廣鐵路公司及禮頓城市運輸集團，以及所有參與工程的人士致賀。他說這項工程得以完成，實有賴他們的努力。

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六發出。

越南船民問題首輪會談有收穫

英國及香港聯合代表團與越南政府會談是基於香港的利益而進行，並一定會先行研究哪一套方案對香港有利，才決定會否附加某些條件及細則。

英國及香港聯合代表團團長及政治顧問寇立夫今日（星期六）下午在機場回答一項有關財政援助越南的問題時，作以上表示。

寇立夫與保安司班乃信在完成與越南政府商討越南船民問題的第一輪會談後，今日返港。

寇立夫說，有關財政援助的問題並沒有詳細商討，代表團絕對沒有作出任何承諾。

他說，越南方面曾提出有關協助安置被遣返船民的可行性，但這個問題亦沒有詳細論及。

寇立夫在被問及雙方就被遣返的對象意見分歧時，他強調說，第一輪會談基本上只是初步的接觸。

他說：「我們非常清楚地表達了我們的意見，就是問題的解決方法必須包括遣返所有在六月十六日甄別政策實施以來被甄別為非法入境的人士。」

「我們認為這點十分重要，因這是既定的國際做法——即非法進入另一國家或地區的人士，必須返回原居地。」

「越南政府非常了解我們的立場，他們願意繼續對話，但有許多問題仍需待討論後，才能達致一個可行的方案。」

「與越南政府官員商討後，我相信我們最終能夠找到解決方法。」

在被問及此行目的是否達到時，寇立夫說：「我們已完成此行的任務，以第一次接觸而言，結果是一如我們所期待般良好。」

在被問及是否會將二十名首批遣返越南的船民名單交給越南政府時，保安司班乃信說，一批為數少於二十名自願返回越南的船民，將根據既定的處理方法透過聯合國難民專員公署遣返越南。

他說：「這些自願返回越南的船民與會談本身沒有什麼關連。」

他補充說，他們大部分都是在六月十六日新政策實施前抵達香港的。

被問及甄別程序的結果，班乃信說，約有四百八十名越南船民已經接受初步的甄別。

他說：「我們仍未完成甄別程序，因為整個程序的完結仍有待上訴程序的完成。」

「我們還沒有作出任何結論，這是一個十分詳盡及冗長的程序。」

——完——

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

輕鐵完整報告料周內可提交

署理港督霍德爵士今日（星期日）說，預料高可誠會於本星期末提交輕便鐵路系統的完整報告，而政府會就輕鐵的未來運作作出評估。

霍德爵士在主持輕鐵系統首期工程落成典禮後對記者說，政府和九廣鐵路公司與居民同樣關注確保輕鐵系統盡量安全。

他說：「所有人都渴望做到這一點。」

「我認為當我們經過一段時間的定期試車後，所有人都會對這系統更習慣和有信心，我相信到時各人的恐懼心理就可消除。」

霍德爵士表示，對於高可誠的交通意外報告書，反應十分良好。

他補充說：「大家對報告書反應積極，並着手推行高可誠的建議，我想這份報告書會取得成果。」

在被要求評論近日在河內舉行的越南船民間題會談時，霍德爵士說以第一輪會談而言，結果已是一如所期待般良好。

他說：「正如寇立夫在離港前已清楚指出，我們不期望在首輪會談中有重大的突破，不過我認為現在大家對雙方的立場已有進一步的了解。」

「我相信一定會有另一輪會談，我亦相信在該會談中可作出實際的安排，把越南非法移民送回自己的國家。」

霍德爵士又說下輪會談的時間尚未決定。

談到對越南提供經濟援助的問題，他說在現階段談論作出何種方案仍是言之過早。

他又指出香港政府關注截止越南船民潮和施行遣返船民的有效安排。

——完——